

## انطلاق فعاليات الدورة الرابعة من أسبوع دبي للتصميم

تحت رعاية كريمة من سمو الشيخة لطفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس مجلس إدارة "هيئة دبي للثقافة والفنون"، تنعقد فعالية أسبوع دبي للتصميم في دورتها الرابعة خلال الفترة بين 12 و17 نوفمبر 2018

- أسبوع دبي للتصميم 2018 يشهد أكبر برنامج إبداعي شامل في تاريخه مع 250 فعالية وأكثر من 120 منظمة مشاركة
- معرض 'داون تاون ديزاين' يقدم أكبر إصداراته هذا العام بحضور ما يزيد عن 175 علامة تجارية بما فيها 40 مصمم إقليمي. كما يفتتح معرض 'داون تاون ديزاين' في دورته المرتقبة قسم 'داون تاون إديشن'، وهو ركن مكرّس لطرح التصاميم المخصصة حسب الطلب والتصاميم محدودة الإصدار.
- معرض الخريجين العالمي ينعقد لأول مرة بالتعاون مع "مؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية" وسيعرض 150 مشروعاً لخريجين تم اختيارهم من بين أكثر من ألف طلب مشاركة (أي ضعف العدد المسجل خلال العام الماضي).
- معرض "أبواب" يضم في نسخته لهذا العام 5 أجنحة ويستضيف مصممين من عمان وبيروت ودبي (بدعم من مركز "تشكيل") والمناطق الشرقية بالمملكة العربية السعودية (بدعم من مركز الملك عبدالعزيز الثقافي العالمي "إثراء") ومدينة الكويت.
- 90 جلسة حوارية وورشة عمل منتظرة ضمن فعاليات الأسبوع الذي يستضيفه حي دبي للتصميم
- 20 مجسماً تصميمياً من إبداع نخبة الأسماء العالمية والإقليمية تزيّنت بها المساحة المحيطة بحي دبي للتصميم
- الفعالية تستضيف نشاطات شاملة في عطلة نهاية الأسبوع يمكن لجميع أفراد العائلة حضورها مجاناً وتتضمن مهرجان 'سوق التصميم'، وسلسلة من الأنشطة للأطفال ضمن استوديو 'فضاء الأشغال' المؤقت، وبرنامج مجتمع فيسبوك
- برنامج أسبوع دبي للتصميم خارج حدود حي دبي للتصميم يتضمّن افتتاح "مركز جميل للفنون" في دبي، وأول 'بينالي للتصميم الجرافيكي' في الإمارات العربية المتحدة.
- المهرجان أطلق سابقاً التطبيق الإلكتروني الخاص به، وهو دليل رقمي لأيام الأسبوع يشتمل على تجربة فريدة قائمة على الواقع المعزز.

تنعقد الدورة الرابعة من فعاليات أسبوع دبي للتصميم بالتعاون مع حي دبي للتصميم d3 وبدعم من "هيئة دبي للثقافة والفنون" وشركة 'أودي الشرق الأوسط' لتقدم أكبر دورة شاملة في تاريخها. وتتضمن الفعالية 250 نشاطاً من قبل أكثر من 120 شركة، كما يشتمل المهرجان على معارض ومشاريع لمجسمات مصممة خصيصاً للاحتفال بهذه المناسبة، إضافة إلى العديد من الجوائز والمنافسات والجلسات الحوارية وورش العمل والجولات والتجارب الفريدة لعشاق التصميم وعامة الزوار على حدّ سواء.

ويعزز أسبوع دبي للتصميم خلال دورته الرابعة مكانته كعامل محفّز ساهم في رسم ملامح دبي لتكون عاصمة إبداعية على مستوى المنطقة. فعلى مرّ السنين تمكّنت الفعالية من منح شريحة واسعة من المصممين في المنطقة والعالم منصةً دوليةً لعرض إبداعاتهم. ومع باقة الفعاليات الطموحة التي تم إدراجها في جدول الأعمال، يعكس أسبوع دبي للتصميم هوية المدينة العريقة من خلال تأسيسه لمنصة تجمع تحت مظلتها أبرز المواهب الإبداعية وتستكشف أبعاداً تتجاوز حدود المتوقع وتحتضن مقومات التوازن الكامنة في الشغف والابتكار الذي يدفع المدينة نحو مزيد من التقدم والازدهار.

**قالت سمو الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس مجلس إدارة هيئة دبي للثقافة والفنون:** «يمثل القطاع الإبداعي في دبي رافداً أساسياً في دفع عجلة النمو الاقتصادي ومكوّناً لا غنى عنه في تعزيز رفاه الفرد والمجتمع ككل. ونجن في هذا الشأن نعمل تماشياً مع رؤية وتوجيهات والدي صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي على تعزيز الدور الريادي الي تضطلع به الثقافة والفنون في تحقيق أهدافنا بالتوازي مع إنجاز خطة دبي 2021 الهادفة إلى بتّ أجواء السعادة وتمكين أفراد المجتمع وإلهامهم بالإبداع والابتكار». وتابعت: «لقد باتت دبي، منذ فترة ليست بالقصيرة، عاصمةً للتصميم في المنطقة وتدعمها سلسلة من الفعاليات والأحداث البارزة مثل «أسبوع دبي للتصميم» التي ساهمت في ترسيخ سمعتها كمركز متميّز على خارطة الإبداع عالمياً. وتزامناً مع جهود دبي الرامية إلى تعزيز إمكاناتها ومقوماتها في عالم الإبداع والابتكار – لاسيّما بعد اختيارها كأول مدينة مبدعة في التصميم في منطقة الشرق الأوسط ضمن شبكة اليونيسكو للمدن المبدعة – ستمنح نسخة هذا العام من «أسبوع دبي للتصميم» الزوّار تجربة استثنائية بكل المقاييس، حيث ستشهد طرح مزيد من الأفكار الملهمة وتنظيم سلسلة متميّزة من المعارض والحوارات على نطاق أوسع مقارنةً بالأعوام السابقة، والتي ستغطي العديد من جوانب الحياة العصرية بدءاً من التصميم الحضري ومروراً بالأزياء والتكنولوجيا وصولاً إلى الصحة. وهذا الالتزام المتواصل بتعزيز الحوار البناء والتجريب الإبداعي وروح ريادة الأعمال من شأنه أن يعزز باستمرار الطاقة والحيوية الغامرة في قطاع الصناعات الإبداعية بدولة الإمارات».

**وقال سعيد محمد النابوده، المدير العام بالإدارة لهيئة الثقافة والفنون في دبي:** «نفخر في دبي للثقافة بتقديم الدعم للنسخة الرابعة من أسبوع دبي للتصميم، المهرجان الذي يحتفي بمشاركة محلية وعالمية مهتمة بالفنون البصرية والمجتمع الإبداعي. خصوصاً بعد ادراج دبي كمدينة مبدعة ضمن مدن شبكة "اليونسكو" العالمية المبدعة. لقد وجدنا في هذا الحدث تطابقاً مع مهمتنا الرامية لدعم قطاع التصميم والفنون البصرية في دبي، وتوفير المنصات المثالية للفنانين لعرض أعمالهم وإبراز مواهبهم أمام مختلف فئات الجمهور، كمساهمة إضافية من دبي للثقافة وتعزيزاً لأهمية إبراز مواهبنا الإماراتية الشابة من خلال هذه المنصات التي تستقطب الزوار والمهتمين من داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة، لاكتشاف فرص الإبداع والتميز في مدينة دبي، ودفع عجلة الاقتصاد الإبداعي، بالإضافة إلى تعزيز رؤيتنا لجعل دبي مدينة عالمية خلاقة ومستدامة للثقافة والتراث والفنون والآداب».

**محمد سعيد الشحي، الرئيس التنفيذي للعمليات في حي دبي للتصميم (d3):** «تم إعداد الدورة الرابعة من أسبوع دبي للتصميم لتكون أكبر احتفالية ومعرضاً لمواهب التصميم الإقليمية في تاريخ الفعالية حتى الآن. فأسابيع التصميم العالمية تقدّم منصات عالية القيمة باعتبارها تمكّن من انتشار التنوع الاقتصادي والتنمية، وتزيد من مستوى الوعي العام والتقدير لكافة نواحي التصميم، مع تعزيز الاعتراف بدور التصميم الحيوي كلاعب أساسي في حياتنا. لذلك يسعدني القول أن حي دبي للتصميم شكّل على الدوام منصةً لأعداد متنامية من المصممين والمهنيين الإبداعيين والفنانين على مستوى الإقليم، انطلاقاً من كونه يوفّر للجميع مساحةً لتوحيد مكامن الإبداع واستنهاض الابتكار ومصادر الإلهام. وكنتيجة لذلك نجح الحيّ في الوقت الراهن في الارتقاء بمكانته كمركز مزدهر للإبداع. ومن هذا المبدأ سنواصل العمل لدعم قطاع التصميم وتعزيز تواجد دبي ضمن مدن التصميم التي تحظى بحضور عالمي مرموق».

**بينديكت فلويد، المدير التنفيذي لمجموعة 'آرت دبي للفنون':** «لطالما حقق قطاع التصميم مستويات نمو هائلة على مر السنين، وشكّلت مجموعة 'آرت دبي للفنون' عاملاً محفزاً لهذا النمو من خلال فعاليتها الفريدة مثل معرض 'آرت دبي' و'أسبوع دبي للتصميم' التي أصبحت من أبرز الفعاليات الثقافية الرائدة في المنطقة، ونجحت الفعاليات التي تديرها 'آرت دبي للفنون' في عكس الهوية الحضارية للمدينة وقدرتها على إبرام شراكات متينة عبر المجالات الواسعة للأعمال والثقافة. وتؤسس المدينة لبيئة حافلة بالأفكار الجديدة وترحب بأذكي العقول من جميع أنحاء العالم، وهو ما يتّضح من خلال نموّ المحتوى الإبداعي في 'أسبوع دبي للتصميم' هذا العام».

ملخص البرنامج الخاص بالفعالية

### معرض الخريجين العالمي، من 13 وحتى 17 نوفمبر

يتضمن الإصدار الرابع من أسبوع دبي للتصميم إطلاق معرض الخريجين العالمي بالتعاون مع "مؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية" وسيعرض 150 مشروعاً ذكياً لخريجي أبرز الجامعات حول العالم، حيث تم اختيار كل مشروع استناداً لقدرته على تسريع نسق الحياة وتغييرها نحو الأفضل. ويمثل المعرض منصةً للجيل القادم من المصممين، فهو يجمع بين الاختراعات المواكبة لنمط الحياة المتغيرة، والتي أبدعتها مجموعة من المؤسسات التعليمية الرائدة عالمياً ضمن مفهوم تم إنشاؤه لمعالجة القضايا والاتجاهات العالمية كالتغيرات المناخية والهجرة الجماعية وخصوصية البيانات والشيخوخة السكانية.

وسيشهد المعرض هذا العام إضافةً جديدة تتمثل في مؤتمر "الاعتقاد بأهمية الذكاء الاصطناعي" الذي يرصد مكامن الإبداع والتميز في عصر الذكاء الاصطناعي وعمليات الأتمتة. كما تعقد فعالية "تحدي دبي للتطور" لأول مرة لتجمع طلاب التصميم العالميين والإماراتيين معاً بهدف التأسيس لمستوى التطور المستقبلي الذي ينتظر المنتجات والخدمات المستوحاة من مدينة دبي. كما يستضيف المعرض العروض النهائية لجائزة التقدم التي يتم اختيارها من قبل لجنة تحكيم دولية تضم خبراء التصميم والابتكار لتقدمها إلى واحدة من مشاريع "معرض الخريجين العالمي" كل عام.

### معرض داون تاون ديزاين، من 13 وحتى 16 نوفمبر

يقدم معرض التصميم الرائد في منطقة الشرق الأوسط، 'داون تاون ديزاين' في دورته لعام 2018 مجموعةً مختارةً من العارضين المرموقين والناشئين على حد سواء، حيث يجمع تحت مظلته 175 علامةً تجاريةً ومبدعاً في مجال التصميم بما فيهم 40 مصمماً إقليمياً يستعدون لتقديم أقوى العروض الإبداعية للمواهب الإقليمية التي تشهدها المنطقة حتى الآن. وي طرح المعرض في هذه الدورة اتجاهات جديدة للعرض، خاصةً بمشاركة أكثر من 65 علامةً تجاريةً دوليةً وإقليميةً أمثال 'أربر' و'أرتيميد' و'باكستر' و'مانفريدي ستايل' و'نورمان كوبنهاجن'، إضافةً إلى 'بوفوركات' و'جان كاث' و'فيلبروي + بوتش'، والتي تعرض إبداعاتها لأول مرة هذا العام، إلى جانب الإضافات المميزة لأجواء المعرض، نذكر منها المجسمات الكبيرة على الشرفات الخارجية المطلّة على الواجهات المائية ومتاجر التجزئة المؤقتة والمقاهي المصممة وفق مفاهيم مخصصة. وبحضور خبراء عالم التصميم العالمي، ستتناول جلسات النقاش عالية المستوى مجموعةً من المواضيع الجوهرية المتعلقة بمفاهيم التنمية المستدامة في قطاع التصميم، والتنوع في الريادة، والتصميم المستدام في السياق الإقليمي، وثقافة التعاون.

كما يفتتح المعرض قسم 'داون تاون إديشن' الذي يعرض إبداعات محدودة الإصدار وتصاميم مخصصة حسب الطلب تم ابتكارها في منطقة الشرق الأوسط والعالم. وقد قدمت الفعالية مصممين مرموقين أمثال استوديو 'الجود لوتاه' و'ديزاين باي هند' و استوديو 'فادي سري الدين'، إلى جانب معارض مشاركة في التنظيم في كل من عمان وبيروت والدار البيضاء، والتي تضم أسماء بارزة مثل أيمن عزام وأحمد خوجة وسكينة عزيز الإدريسي، في خطوة تدلّ على عمق وتنوع مسارات التصميم الإقليمي. ويستكشف المعرض إبداعات وجيه وعمر نقاش، ومشروع 'ذا فاونداري' من علامة 'تينكه' للتصميم التي تعوض في السرد الجديد للابتكارات الشرق أوسطية، كما يطلق ليث مهدي تشكيلته المطوّرة باستخدام الخوارزميات والهادفة لتوجيه التصنيع الروبوتي. ويكشف المعرض أيضاً النقاب عن المشروع الفائز في مسابقة 'ديزاين 100' وهو مقعد القراءة (The Reading Bench) من تصميم **سكينة كارا سابور وأليشيا سبولجار**، ضمن مبادرة حي دبي للتصميم التي تم إطلاقها بعنوان "لنصمم للخير"، حيث سيتم طرح 100 نسخة محدودة الإصدار للبيع في معرض 'داون تاون إديشن'، وسيعود ربع كافة المبيعات لصالح مؤسسة "دبي العطاء".

## معرض أبواب

يعتبر **أبواب** معرضاً سنوياً متجدداً للاحتفاء بمفاهيم العمارة تم تخصيصه لإنشاء منصة تصميم للمبدعين من المنطقة. وستشهد الفعالية في دورتها لهذا العام إطلاق منصات مؤقتة كبيرة الحجم تتألف من خمسة أجنحة فردية حافلة بالمواد الطبيعية، بما في ذلك أغصان الأشجار المتساقطة، والأخشاب المغلفة بلباب ورق الصحف المعاد تدويره، والتي تم تصميمها من قبل شركة **أركيكتشر + أذر ثينغز (Architecture + Other Things)**.

ويستضيف كل جناح روايات من المجتمع الشرق أوسطي، حيث قام المصممون المكلفون بهذا المشروع بإنتاج تجارب تصميم للتبادل الثقافي تحت شعار 'بين السطور'، تم تصميمها من قبل **سعيد المدني وهند بن دميثان** بدعم من مركز **"تشكيل"**. وبدوره يمزج "جناح دبي" بين نفحات الماضي ولمسات الحاضر وأبعاد المستقبل في بوتقة واحدة من خلال التحقيقات الصوتية والصور ومقاطع الفيديو الموثقة من الأرشيف البصري للأقواس المعمارية والتسجيلات الشخصية. وتحضر العاصمة الأردنية في المعرض عبر المصممين **هاشم جوكا وباسل ناعوري**، بينما يمثل جناح بيروت كل من **تمارا باراج وديفيد هابشي**، أما جناح الكويت فيستكشف المواد المتاحة محلياً مع طرق التصنيع الهيكلية من خلال المصممين **جاسم النشمي وكوثر الصفار وريكارداس بلازوكاس**، في حين مثلت **لينا صالح وعهد العمودي وسناء عبدالواحد** جناح المقاطعات الشرقية من المملكة العربية السعودية. بدعم من مركز الملك عبدالعزيز الثقافي العالمي "إثراء".

## الأعمال التركيبية

### مجسم 'اجلو' (Aglow) من إبداع ليز ويست لصالح 'نيموزينا'

تركيب من ابتكار ليز ويست تم إنشاؤه خصيصاً لعلامة 'نيموزينا' للأزياء الراقية، وذلك ضم رؤى فنية تناقش العلاقة بين اللون والضوء. ويتألف 'اجلو' من 169 وعاءاً من الأكريليك اللامع بشكل نصف كرة أرضية تم ترتيبها على الأرض وفق أبعاد سداسية الزوايا. وتتيح الأسطح المقعرة للتصميم أمام المتلقي فرصةً فريدةً لرؤية الوسط المحيط وهو يتألق بمصادر إضاءة متنوعة، بينما تتوهج الحواف لتوحي بأنها مشحونة كهربائياً.

### 'سيركاديان لايت سنثيسيس' (Circadian Light Synthesis) من توقيع شركة 'أناركيتيكت'

يحمل التركيب الفني الموضوعي 'سيركاديان لايت سنثيسيس' توقيع شركة 'أناركيتيكت' التي تتخذ من دبي مقراً لها، ويمتد على أحد المداخل الأساسية في حي دبي للتصميم، حيث يستكشف طبيعة العلاقة الإنسانية مع الضوء الصادر عن الشمس والقمر. ويتألف هذا التركيب الكبير واسع النطاق من جناحين مترابطين يركّزان على العناصر المختلفة التي تتعلق بالضوء وتأثيره في تحديد ميقاتية أجسادنا.

### 'هاوس إموشن' (houEmotion) من تصميم 'تابانليوغلو' للهندسة المعمارية

يستوحي التصميم إبداعه من المعنى العاطفي للمنزل ليأخذنا إلى عصر الحياة العابرة باضطراد، حيث يتكون هذا الجناح المضاء من تصميم شركة 'تابانليوغلو' للهندسة المعمارية من قضبان بيضاء مع أضواء مدمجة، يتحول معها الهيكل إلى فانوس متوهج في الليل.

## السطوح البارامترية من مختبر الإبداع 'سوبر فيوتشر ديزاين'

تجسد هذه الطائرة المذهلة، المتموجة والمعلقة في الجو، نقطة التقاطع بين التصميم المبتكر والواقع المعزز. وتم إبداع هذه التحفة باستخدام مواد مرنة من علامة 'وود سكين'® المرموقة، حيث تطوى اللوحة المفردة بمفصلات افتراضية، قابلة للتكيف والتأقلم والبرمجة بشكل غير محدود لاستكشاف أقصى إمكانيات التكنولوجيا الرقمية في مجال التصميم.

## الشبكة (The Mesh) للمصممة روضة الشامسي بالتعاون مع "مبادرة الشيخة فاطمة بنت محمد بن زايد"

إبداع مستوحى من الخيام الأفغانية تم بتكليف من قبل حي دبي للتصميم (d3) كجزء من مبادرة "لنصمم للخير"، حيث يقدم هذا العمل المشترك سلسلة تضم ثلاثة هياكل خارجية. ويهدف هذا المشروع المجتمعي إلى إعادة إحياء الزخارف الشرق أوسطية بما في ذلك الأنماط المعاصرة من نسج السجاد اليدوي. ومن المتوقع أن تفتح هذه المناطق الديناميكية منصات جديدة، لتشكل نقطة تقاطع تجمع مختلف الثقافات.

## مشروع 'ذا سبيس بتوين' (The Space Between) من إبداعات مجموعة 'إكس بي دي كوليكثيف' و'باندري سبيشال أركيكتيكتشر'

جناح يستكشف كيف يمكن لتقنية الواقع الافتراضي توليد إمكانيات جديدة للهندسة المعمارية، ويدعو العمل الزوار إلى الخوض في رحلة تفاعلية نحو مستقبل خيالي من المساحات المعمارية التجريبية والقضايا البيئية التي تواجه الكوكب اليوم.

## باولا نافون وشركة 'أبيت لاميناتي'

تقدم علامة 'أبيت لاميناتي' مجسماً على شكل أحجية مبتكرة ثلاثية الأبعاد تم إبداعها من صفائح تركيبية جرافيكية ضخمة تشكل بوابة هائلة من تصميم الإيطالية المبدعة باولا نافون.

كما تشمل المجسمات الأخرى عمل بعنوان "بعد الضغط" (After Pressure)، من توقيع **عمار كالمو** بتكليف من شركة 'بيئة'، وهو مشروع يعنى بزيادة إعادة تدوير الألمنيوم في محاولة للفت أنظار الرأي العام حول النفايات وإمكانية إعادة استخدامها والإفادة منها. كما تظهر الهوية التقليدية الإماراتية جلية في تصميم **الدكتور عاصف ريان**، الأستاذ المساعد في جامعة الشارقة، والذي اعتمد فيه على استخدام النمذجة الحسابية. ويمثل مجسمه "نسج جناح مشربية" جناحاً مثقّباً من الحبال المنسوجة التي تم جمعها من مواقع الصيد والبناء. كما يشكل مجسم "ترايبزا" النموذجي التفاعلي المصنوع من خشب 'توليبوود' الأميركي الصلب، ويعود هذا الابتكار إلى إبداع 'أبيكال ريفورم' بالاشتراك مع **المجلس الأميركي لتصدير الأخشاب الصلبة**. وسيتألق بين أبنية حي دبي للتصميم أحد الأعمال الفريدة بقدرته على إبراز تقنية 'كوهله ريل رين' (Kohler's Real Rain™) طوال فترة الأسبوع.

## المعارض

**قصص الإمارات للتصميم: سيقدم الجيل المقبل من الإمارات فصلاً جديداً ونهائياً بعنوان 'التصميم للأطفال: نحن، لنا، والآخرين'** خلال أسبوع دبي للتصميم، فقد تم دعوة 7 مصممين إماراتيين إلى الخوض في ذكريات طفولتهم لتصميم منتج يأخذ بعين الاعتبار معايير محددة مثل السلامة والنظافة والمتانة واحترام البيئة.

## تصميم فيسبوك

للمرة الأولى، شارك "أسبوع دبي للتصميم" في عمل تعاوني مع "فيسبوك" التي تعد واحدة من أضخم شركات التواصل الاجتماعي من خلال نشاط حقيقي في قلب حي دبي للتصميم. وقد تم عقد ورش عمل مخصصة وأنشطة تشاركية متميزة للاحتفال بالمجتمع العربي الإبداعي. وسيوضح الظهور الفعلي لـ'فيسبوك' لمدة ستة أيام على أرض الواقع كيف يستطيع الأفراد استخدام المنصة للتواصل وبناء مجتمعات فريدة بطريقة إبداعية مسؤولة لا يمكن نسيانها. ويمكن للزوار اكتشاف مجتمع التصميم النابض في المنطقة وتعلم كيفية استخدام منصة فيسبوك لبناء علاقات هادفة والتعبير عن التفرد والتميز عبر ورش العمل المجتمعية اليومية.

معرض 'بروتوبيسيز' للأثاث من تصميم 12 طالب من كلية الهندسة المعمارية والتصميم في الجامعة الأميركية في الشارقة، حيث ستعكس كل قطعة في المعرض نوعاً معيناً من المفصلات والتفاصيل، كما سيسلط الضوء على عملية التصميم الكاملة. وبدوره يقدم مركز 'تشكيل'، الحاضنة الإبداعية الإماراتية الإقليمية، معرض "إبداع التصميم في الإمارات" (Design+Making UAE) والذي يمثل منصة لأولئك الذين ينشدون الاطلاع على منظومة التصميم المحلية واكتشاف عملية التصميم في الإمارات العربية المتحدة بدءاً من المفاهيم الأولية وصولاً إلى اللمسات النهائية. وسيطلق معرض تصميم رأس الخور "دراك" الذي يتخذ من دبي مقراً له مبادرة مجتمعية تحت عنوان 'من راك إلى دراك' وسيركز على ثلاثة منافذ تجارية في الحي.

وسيتضمن المعرض الترويجي المتنقل 'الأصالة تتبع من فيترا' سلسلة من الأكشاك والأجنحة سيتم تخصيص كل منها لسرد قصة أصيلة من شركة 'فيترا' للأثاث مع أيقونات ورسومات وصور للنماذج الأولية من قطع الأثاث الأكثر شهرة في العالم، وذلك في سياق الحوار الثقافي الإماراتي-الفرنسي. إذ يشارك المعهد الفرنسي في الإمارات في أسبوع التصميم في دبي بمعرض تحت عنوان "التصميم الفرنسي-كيف تصنع الابتكارات التاريخ"، مع التركيز على التصميم الفرنسي الأنيق والمعاصر، بالإضافة إلى قيام علامة 'رادو'، الشريك الجديد القديم، بعرض أحدث مجموعات الساعات بغية إلهام المصممين الشباب لدخول 'ستار رادو برايز الإمارات'، والذي سيطلق خلال أسبوع دبي للتصميم.

**إزاحة الستار عن التصميم الفائز في النسخة الرابعة من مسابقة 'أشغال مدينتي' والإعلان عن ثيمة المسابقة للعام القادم 2019**  
بدعم من 'هيئة دبي للثقافة والفنون' وحي دبي للتصميم (d3)، تقدّم مسابقة 'أشغال مدينتي' السنوية التي تنعقد ضمن 'أسبوع دبي للتصميم'، تقدّم للمصممين المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة فرصة لإنتاج قطعة أثاث حضرية، يتم كشف النقاب عنها ضمن فعاليات 'أسبوع دبي للتصميم' و يتم تنصيبها بشكل دائم في قلب المشهد الحضري لحي دبي للتصميم (3d). وفي نسختها لهذا العام، تم تكليف المشاركين في المسابقة بتصميم عنصر مائي بهدف الحفاظ على اتصال سكان المدينة بالطبيعة، وتم اختيار المشروع الفائز من ضمن ثلاثة تصاميم على اللائحة القصيرة للمسابقة. استلهم المشروع الفائز للمصمم **خالد التميمي** والذي يحمل عنوان 'فياض' - بمعنى التدفق الزائد في اللغة العربية- من نوافير الخيزران اليابانية التقليدية (Shishi Odoshi)، في حين يحتوي التصميم على عناصر مستمدة من مدينة دبي بما في ذلك ألوان وهندسة الأفق في الليل. واحتفالاً بالذكرى الخامسة لتأسيسها في عام 2019 ، ستقوم مسابقة 'أشغال مدينتي' بتكريم المدينة عبر تبني ثيمة "قياس الوقت" بغية ابتكار تصاميم فريدة تعرض الوقت. وتحتفي المسابقة في نسختها الخامسة ببرج ساعة ديرة ، وهو أحد المعالم الأولى في مدينة دبي.

### جائزة أودي للابتكار 2018

ستعلن 'جائزة أودي للابتكار' عن اسم الفائز في نسختها الثالثة خلال 'أسبوع دبي للتصميم'. وتهدف المسابقة الرائدة للابتكار في مجال التصميم في الشرق الأوسط إلى تمكين المصممين المحليين والدفع بهم نحو إبداع تصاميم مبتكرة استجابةً لثيمة المسابقة لهذا العام والمتمحورة حول موضوع "التواصل". سيحصل المشروع الفائز على استثمار بقيمة 25,000 دولار، كما سيتم تقديم نماذج أولية لجميع التصاميم المختارة في 'مركز أودي للابتكار' الذي عملت 'شبكة الشرق الأوسط للهندسة المعمارية' (MEAN\*) على تصميمه باستخدام أحدث تقنيات التصميم والتصنيع بما يضمن الاستخدام الأمثل لعناصر الإضاءة ، الظل والمادية داخل المباني الكائنة في حي دبي للتصميم (dD3) على مدار انعقاد فعالية 'أسبوع دبي للتصميم'.

### الحوارات وورش العمل

يستضيف 'أسبوع دبي للتصميم' على منصته الرئيسية مشاهير المتحدثين الدوليين، بما فيهم المبدع **دان روزيجارد**، والمصممة الإيطالية **باولا نافوني** ، والسياسي العربي **كارل شرو**، حيث سيتناولون مواضيع متنوعة تخص الاستدامة ، وحماية الثقافة ، وملامح المستقبل. بالإضافة إلى مشاركة نخبة من المصممين المشهورين عالمياً أمثال **إيني أرتشيبونج**، **مارتن لورنس بولارد**، و **مارك أنج** في برنامج المحادثات الخاص بـ "المنتدى" ضمن فعاليات معرض 'داون تاون ديزاين'. وتقدم 'الإمارات مودرن' بالتعاون مع أسبوع دبي للتصميم وللجنة الثانية على التوالي مؤتمراً للاستدامة تحت عنوان "**الناس والكوكب والفوائد**". ومن المنتظر أن يستضيف المؤتمر أنشطة مختلفة خلال الأسبوع مع تخصيص يوم كامل لمشاركة معارف قيمة من قبل خبراء عالميين، بما في ذلك جلسات مناقشة وخطاب رئيسي يتناول مواضيع مثل التفاعل الكبير: ترابط وسائل النقل مع البنى التحتية، والاقتصادات الدائرية: المصادقة والتكيف، والتعليم المعماري من منظور المستقبل، والمجتمع النشط: المجتمعات والمرونة والمكان. كما تستضيف شركة **أودي الشرق الأوسط** سلسلة من الحوارات الشبقة التي تنعقد في 'ردهة أودي للابتكار' بالشراكة مع 'أسبوع دبي للتصميم' وتستمر على مدار الأسبوع بحضور نخبة من الخبراء الدوليين والمبدعين وصنّاع التغيير.

وللمرة الأولى هذا العام ينظّم 'مركز كولر للتصميم' برنامجاً من المحادثات وورش العمل لمدة نصف يوم ضمن فعاليات أسبوع دبي للتصميم، بالإضافة إلى تنظيم الجلسة الأولى من "منتدى كولر للتصميم" في مدينة دبي تحت عنوان "كل الأشياء متصلة".

هذا وسيشهد برنامج 'أسبوع دبي للتصميم' كذلك إقامة ورش عمل للخبراء والعامّة بالتعاون مع العديد من الجهات الإبداعية والتصميمية. حيث سيحتضن استوديو "فضاء الأشغال" الكائن في مساحة الفعاليات المؤقتة في حي دبي للتصميم، برنامجاً مكثفاً على مدار 'أسبوع دبي للتصميم' مرحباً بالزوار من جميع الأعمار ومستويات الخبرة والإمكانات للمشاركة في عملية التصميم والإبداع. ويشمل ذلك الصناعة المباشرة للنماذج والنحت والنسج والرسم من خلال ورش عمل عملية بإشراف مبدعين مقيمين في الإمارات العربية المتحدة.

كما سيقدّم 'ري: إربان استوديو' البيئة المناسبة لصفوف تدريبية احترافية، أما استوديو 'إنك' للتصميم الإبداعي فسيتحدّث عن كيفية تحويل الموسيقى إلى مساحات فعلية، إلى جانب الوكالة العالمية 'ماسيف ميوزك' والتي ستوضح كيفية تصميم هوية العلامات التجارية الصوتية.

### فعاليات نهاية الأسبوع في حي دبي للتصميم (d3)

سيكون زوار 'أسبوع دبي للتصميم' على موعد مع مجموعة من التجارب الشيّقة التي ترضي ذائقة الجميع ويعدّهم بقضاء أمتع الأوقات خلال عطلة نهاية الأسبوع في 16 - 17 نوفمبر. وتشتمل أبرز الفعاليات على: 'سوق التصميم' الذي ينظمه 'رايب ماركت' (Ripe Market) - وهو مهرجان للتصميم والأطعمة والبيع بالتجزئة والفعاليات الحية التي تمتد على امتداد أطول شريط من المقاهي والمطاعم في حي دبي للتصميم (d3) وأكثرها ازدحاماً. ويستضيف 'سوق التصميم' مجموعة من الفعاليات الموسيقية الحية خلال عطلة نهاية الأسبوع بما في ذلك أداء حي لفرقة 'نيبورز' (Neighbours) يوم الجمعة 16 نوفمبر.

أما استوديو "فضاء الأشغال" فسيتم تخصيصه لورش عمل الأطفال ، بما في ذلك الطباعة ثلاثية الأبعاد مع شركة 'إيثان أند كو' (Ethan & Co)، وورش عمل التصميم التي تقام بالشراكة مع شركة 'بيئة' للاستدامة (Bee'ah) بالإضافة إلى مشروع تعاوني مع 'ذي جامجار' (thejamjar) ، وتحدي التصميم الذي يقام بالتعاون مع (Designathon Works). كما تستضيف منصة 'تصميم فيسبوك' المؤقتة مجموعة من ورش العمل والعروض، في الوقت الذي تدير فيه مؤسسة 'تشكيل' مجموعة جلسات لمدراء الإبداع ضمن إطار برنامج 'تصميم + صنع الإمارات'.

هذا وتستضيف شركة (Fictive by Empire Sessions) سلسلة من العروض الموسيقية الحية في 'ذي بلوك' فضاء المجتمع الترفيهي الحضري حي دبي للتصميم، برعاية (MC Hype). وتتضمن العروض: موسيقى (Soul & R & B) لإيف توماس (Eve Thomas)؛ موسيقى (Blues and R&B) لطارق محمد؛ والشعر الحي مع صهيب اليسي.

كذلك يفتح معرض 'داون تاون ديزاين' أبوابه أمام عامة الجمهور يوم الجمعة 16 نوفمبر لزيارة المعرض والاستمتاع باستكشاف مجموعة من الأعمال المصممة خصيصاً من قبل مصممين عالميين والتي ستكون متاحة كذلك للشراء والتكليف ضمن معرض 'داون تاون أدیشنز'. كما سيتثنى لزوار المعرض من عشاق التصميم وعامة الجمهور فرصة المشاركة والاستمتاع بورشتي عمل 'ليغو' و 'انستجرام'.

## فعاليات حول المدينة

يتضمن برنامج 'أسبوع دبي للتصميم' 2018 على العديد من الفعاليات والافتتاحات الرئيسية المنتشرة في أرجاء مدينة دبي، الأمر الذي يفضي إلى إشراك المجتمع على نطاق أوسع في دبي والإمارات العربية المتحدة. ولعلّ أبرزها الافتتاح المرتقب لمركز **جميل للفنون**، وهو مؤسسة جديدة للفنون المعاصرة متعددة التخصصات. حيث يستضيف المركز سلسلة من الفعاليات والأنشطة والجولات التعريفية بإشراف مهندسين معماريين بما في ذلك العرض الأول في المنطقة لعمل "ووترليخت" (Waterlicht) يقدمه الفنان الهولندي والمبتكر والمتحدث الرئيسي ضمن فعاليات أسبوع دبي للتصميم **دان روزجارد**. والعمل عبارة عن تركيب فني ضوئي غامر في الهواء الطلق برعاية **دبي القابضة**. كما يستضيف **السرکال أفنيو** في القوز معرضاً يتم تنظيمه بالتعاون مع 'معرض هايوارد' يحاكي موضوع استشراف المستقبل. وتشمل الفعاليات الأخرى على جولات تنظمها **(The Frying Pan Adventures)**. في دعوة للزائرين للتعرف على مشهد الطهي المحلي في أزقة الكرامة، بالمقارنة مع الوجبات التي تقدّم بدون أدوات المائدة من السودان والهند وإثيوبيا. بينما ستشهد **مسابقة العشاري الشمسية في الشرق الأوسط** مشاركة طلاب من 10 دول يتنافسون على خلق السكن المستدام المعتمد على الطاقة الشمسية من خلال سلسلة من 10 مسابقات. وفي إمارة الشارقة، تنطلق فعاليات **'بينالي فكرة للتصميم الجرافيكي'** الافتتاحي، وهو معرض واسع النطاق ومبادرة تنظيمية مخصصة لتصميم الجرافيك، تستضيف العديد من ورش العمل والعروض والأعمال التركيبية ومؤتمر معني باستكشاف أعمال التصميم الجرافيكي المعاصر والتاريخي.

---

### ملاحظات للمحررين:

ينعقد أسبوع دبي للتصميم، الذي تملكه وتديره مجموعة أرت دبي للفنون، تحت رعاية كريمة من سمو الشيخة لطيبة بنت محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس مجلس إدارة هيئة دبي للثقافة والفنون. هذا ويقام الحدث بالشراكة مع حي دبي للتصميم (d3) وبدعم من شركة أودي الشرق الأوسط.

[www.dubaidesignweek.ae](http://www.dubaidesignweek.ae)

#DXBDW | #DXBDW2018

يمكنكم متابعتنا والاطلاع على كل جديد عن الحدث عبر قنوات وسائل التواصل الاجتماعي التالية: [Instagram](#), [Facebook](#) and [Twitter](#)

[Twitter](#)

### للاستفسارات الصحفية، يرجى الاتصال بـ:

إقليمياً: ربما طه

[dxbdw@bm.com](mailto:dxbdw@bm.com) / +971 (0) 4 450 7616

## نبذة عن حي دبي للتصميم

يعتبر حي دبي للتصميم، العضو في مجموعة تيكوم، وجهة متخصصة في قطاع التصميم. تم إنشاء حي دبي للتصميم لتوفير مقر مثالي للأعداد المتزايدة من المصممين والمبدعين والفنانين في المنطقة، كما أصبح الحي مركزاً حيوياً للابتكار. يقع حي دبي للتصميم في قلب مدينة دبي، وهو على بُعد دقائق فقط من مول دبي ويوفر منصة مناسبة للأفراد والمهنيين للتعاون والإبداع.

وقد أصبح الحي المخصص للتصميم جاهزاً بشكل كامل ويضم حالياً ما يزيد عن 450 شريك إبداعي و45 متجر تجزئة. كذلك بإمكان الزوار الاستمتاع بتجارب فريدة للتسوق وتناول الأطعمة المتنوعة والمميزة، والتسوق في البوتيكات المحلية، ومتاجر الأزياء، بالإضافة إلى زيارة معارض الأزياء، والمعارض الفنية، ومعارض التصميم العالمية، وورش التصميم.

وقد أصبح حي دبي للتصميم وجهة رائجة لتنظيم الفعاليات واستقطاب الفنانين والمعارض الثقافية من كافة أنحاء العالم، وتشمل تلك الفعاليات أسبوع دبي للتصميم، و"فاشن فورورد"، و"سول دي إكس بي". كذلك يستضيف الحي عدداً من الجلسات الحوارية، وورشات العمل وبرنامجاً تعليمياً مناسباً لكافة الأعمار.

وقد تم افتتاح "ذا بلوك" في الحديقة المائية لكل من مجتمع الحي والزوار، وهو وجهة ترفيهية للاسترخاء وتعزيز راحة البال. ويضم "ذا بلوك" منتزهاً للتزلج، وملعبين لكرة سلة وكرة الطائرة، وجداراً للتسلق، وشاطئاً، بالإضافة إلى أماكن للجلوس في الهواء الطلق ومناطق خاصة بالتسليّة والترفيه.

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع:

<http://www.dubaidesigndistrict.com>

## نبذة عن هيئة دبي للثقافة والفنون

أطلق صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي - رعاه الله، "هيئة دبي للثقافة والفنون (دبي للثقافة)" في الثامن من مارس من العام 2008، لتكون الجهة المعنية عن تطوير المشهد الفني والثقافي في الإمارة. وتتمثل رؤية الهيئة في ترسيخ مكانة دبي كمدينة عالمية مبدعة ومستدامة للثقافة والتراث والفنون والأدب، والعمل على تمكين هذه القطاعات بهدف تحقيق السعادة لمجتمع دبي.

وكجزء من مسؤوليتها، أطلقت دبي للثقافة العديد من المبادرات التي تركز على تعزيز النسيج الثقافي التاريخي والمعاصر في دبي، بما في ذلك "موسم دبي الفني"، وهي مبادرة فنية جامعة على مستوى الإمارة، تكون باكورتها مع انطلاق مهرجان طيران الإمارات للآداب، كما تشمل فعاليات ("آرت دبي" ومعرض سكة الفني - الفعالية الأبرز ضمن "موسم دبي الفني"، ويعتبر حدثاً سنوياً يهدف إلى تسليط الضوء على المواهب الفنية في الإمارات ودول مجلس التعاون الخليجي على نطاق أوسع. أما مهرجان دبي لمسرح الشباب، فهو حدث سنوي للاحتفاء بفن المسرح في الإمارات، ويحتفل بنسخته السنوية الثانية عشر في العام 2018. أما "دبي قادمة" فيمثل منصة ديناميكية تهدف إلى إبراز روح الإمارة الثقافي ومشهدا الإبداعي الحيوي على المسرح العالمي.

وتعد "كريتوبيا" ([www.creatopia.ae](http://www.creatopia.ae)) واحدة من المبادرات الرئيسية للهيئة، وتمثل أول تجمع في العالم الافتراضي يحظى بدعم الحكومة على مستوى الدولة، ويهدف إلى توجيه ورعاية الثقافة الإبداعية المحلية، ويوفر منبراً للمعلومات والفرص التي تسهم في إبراز القدرات الفنية لأعضائها وتطويرهم.

وتلعب "دبي للثقافة" أيضاً دوراً رائداً في دعم الاستراتيجية الوطنية للقراءة 2016، وعلى وجه التحديد من خلال تجديد جميع فروع مكتبة دبي العامة، لتحويلها إلى مراكز ثقافية وفنية عصرية. وتوفر مكتبة دبي العامة في جميع فروعها للأطفال والشباب مجموعة

من الأنشطة التعليمية والترفيهية التي تشجع على استخدام مرافقها. ويعتبر برنامج "صيفنا ثقافة وفنون" إحدى مبادرات مكتبة دبي العامة التي تكمل الاستراتيجية الوطنية للقراءة، حيث تكون أنشطتها مفتوحة أمام جميع الفئات العمرية، وتدور حول أربعة محاور رئيسية وهي: السعادة، القراءة، الأسرة، المستقبل.

وتتولى الهيئة أيضًا إدارة أكثر من 16 موقعًا تراثيًا في أنحاء مختلفة من الإمارة، كما أنها أحد الأطراف الحكومية الرئيسية المشاركة في تطوير منطقة دبي التاريخية. وبصفتها الجهة المعنية بقطاع المتاحف في دبي، أطلقت دبي للثقافة رسميًا متحف الاتحاد في ديسمبر 2016، والذي يعد منصة لتشجيع التبادل الثقافي وربط الشباب الإماراتي بثقافتهم وتاريخهم. وكجزء من مسؤوليتها، تدعم الهيئة رؤية دبي لتصبح نقطة محورية للتبادل الثقافي المتنوع (إقليميًا وعالميًا)، كما ستكون المتاحف عنصرًا حافزًا للحفاظ على التراث الوطني.

للمزيد من المعلومات حول دبي للثقافة، يمكن زيارة الموقع: [www.dubaiculture.gov.ae](http://www.dubaiculture.gov.ae)

### نبذة عن أودي

مجموعة أودي مع علامتها التجارية أودي ودوكاتي ولامبورغيني، تعتبر من أنجح الشركات المصنعة للمركبات والدراجات النارية من الفئة النخبوية. وتتواجد مجموعة أودي في أكثر من 100 سوق حول العالم وتنتج سياراتها في 16 موقعًا ضمن 12 بلدًا. وتمتلك الشركة الأم 'أودي إيه جي' شركات فرعية تشمل 'أودي سبورت جي إم بي إتش' Audi Sport GmbH في مدينة نيكارسولم بألمانيا، و'أوتوموبيلي لامبورغيني' (سانتا أجاتا بولونيز، إيطاليا) والعلامة المصنعة للدراجات النارية الرياضية 'دوكاتي موتور هولدينغ' في مدينة بولونيا الإيطالية.

وخلال عام 2017، سلمت مجموعة أودي حوالي 1.878 مليون سيارة من علامة أودي لعملائها و3,815 سيارة رياضية من علامة لامبورغيني و55,900 دراجة نارية من علامة دوكاتي. وفي السنة المالية 2017، حققت مجموعة 'أودي' عائدات إجمالية بقيمة 60.1 مليار يورو وأرباح تشغيلية بقيمة 5.1 مليار يورو. وفي الوقت الحالي، توظف المجموعة حوالي 90 ألف شخص حول العالم بما يشمل 60 ألف موظف في ألمانيا. وتركز أودي على المنتجات والتقنيات المستدامة لمستقبل قطاع التنقل.

وقد أكدت AUDI AG التزامها بالمنطقة من خلال افتتاح مكتبها التمثيلي في الشرق الأوسط المملوك بالكامل للشركة الأم في العام 2005. وتشتمل سلسلة الطرازات الحالية في أسواق منطقة الشرق الأوسط على: أودي A3 & S3، وA4 وS4 أفانت وA5/S5 كوبيه، وسبورتباك، وكابريولييه وRS 5 كوبيه وكابريولييه، بالإضافة إلى A6، وA7، وA8 وL وA8 و Q3، Q5 & SQ5، Q7، Q8، وأودي R8 كوبيه وR8 كوبيه V10 بلاس و R8 V10 سبايدر.

[www.audi-me.com](http://www.audi-me.com)